

พิพิธภัณฑ์

# พรั่ມະຮອງគໍ

จังหวัดสangkhla



ตั้งอยู่ที่ถนนนาจะ: ใกล้กับพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ ลงบุล

เปิดให้เข้าชมทุกวัน ตั้งแต่เวลา 8.30-16.00 น.

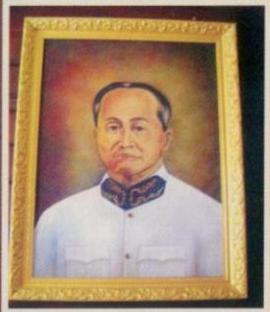
เว้นวันจันทร์และวันหยุดนักขัตฤกษ์



ดูแลโดย  
เทศบาลนครลงบุล

พิพิธภัณฑ์

# พรั่ມະຮອງគໍ



พ

พิพิธภัณฑ์พรั่ມະຮອງគໍ  
จังหวัดสangkhla เป็นแหล่ง  
ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์  
ที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งของ  
จังหวัดสangkhla จัดสร้างขึ้น

โดยกรมราชทัณฑ์ในสมัยของ นายสินท  
รุจิรงค์ อธิบดีกรมราชทัณฑ์ ในขณะนั้น  
ทำการก่อสร้างเมื่อวันที่ 25 สิงหาคม พ.ศ.  
2530 บนพื้นที่ 143.5 ตารางวา งบประมาณ  
736,039.26 บาท เปิดอย่างเป็นทางการ  
เมื่อวันที่ 4 กันยายน พ.ศ. 2532 โดย

นายพีศาล มูลศาสตร์สาหะ ปลัดกระทรวงมหาดไทยในขณะนั้น เนื่องเป็น  
อนุสรณ์ให้อุบัติเห็นหลังได้ระลึกถึงคำแห่ง “พระทำมະຈາ” (เดิมใช้คำว่า  
“พรั่ມະຮອງគໍ”) ซึ่งเป็นคำแห่งเก่าแก่ของข้าราชการกรมราชทัณฑ์ ที่มีมา  
ตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยาเป็นราชธานี ในขณะเดียวกันก็เป็นการเชิดชู  
วงศ์ตระกูล “ติณสุลานนท์” ที่ครั้งหนึ่ง รองอำมาตยกทุนวิจิ หั้นทกรม  
(ปัจจุบัน “ติณสุลานนท์” บิดาของ พลเอกเปรม ติณสุลานนท์ อัตติยากรรัฐมนตรี  
ท่านได้เคยดำรงตำแหน่ง พะท่านะรังพิเศษเมืองสงขลา (พ.ศ. 2457)  
จนกระทั่งได้มีประกาศให้พระราชบัญญัติราชทัณฑ์ ทุกอัตตราฯ 2479  
ตำแหน่งพระทำมະຈາ จึงได้ถูกยกเลิกไป

พิพิธภัณฑ์พรั่ມະຮອງគໍ จังหวัดสangkhla เป็นพิพิธภัณฑสถานที่  
จำลองรูปแบบบ้านพักเดิมของ รองอำมาตยกทุนวิจิ หั้นทกรม  
ในขณะที่ท่านดำรงตำแหน่งพระทำมະຈາพิเศษเมืองสงขลา จากความ  
ทรงจำของ พลเอกเปรม ติณสุลานนท์ ตัวพิพิธภัณฑ์เป็นเรือนไม้ยกพื้น  
ขึ้นเตี้ย หลังคาทรงบันหยาสองหลังคู่ มีชานเป็ดโล่งเชื่อมถึงกัน ภายใน  
มีการจัดแสดงชิ้วของเครื่องใช้ของครอบครัวติณสุลานนท์ในอดีตและ  
ประวัติสกุลวงศ์ ปัจจุบันเทศบาลนครลงบุลได้ดำเนินการซ่อมแซมและ  
พัฒนาให้เป็นศูนย์เรียนรู้และการท่องเที่ยว





## พลเอกเปรม ติณสูลานนท์

ประธานองคมนตรีและรัฐบุรุษ  
อัตเตณยกรัชชูนตรีครับที่ 16 ของไทย (พ.ศ.2523-2531)

**พ**ลเอกเปรม ติณสูลานนท์ เกิดเมื่อวันที่ 26 สิงหาคม 2463 ที่ตำบลป่าอย่าง อำเภอเมือง จังหวัดสงขลา เป็นบุตรคนที่ 6 ของรองอคำาดย์ใหญ่หลวงวินิจ ทันฑะธรรม (บึง ติณสูลานนท์) พะทำมะวง (พศดี) เมืองสงขลา กับนางวินิจทันฑะธรรม (อดอ ติณสูลานนท์) มีพี่น้องรวม 8 คน คือ 1. นายชุม ติณสูลานนท์ 2. นายเลข ติณสูลานนท์ (ถึงแก่กรรม) 3. นางชัยน์ ติณสูลานนท์ (ไม่นายสกุล) 4. นายสมนึก ติณสูลานนท์ 5. นายสมบูรณ์ ติณสูลานนท์ (ถึงแก่กรรม) 6. พลเอกเปรม ติณสูลานนท์ 7. เด็กหญิงปรี ติณสูลานนท์ (ถึงแก่กรรม) 8. นายวีระภรณ์ ติณสูลานนท์ (ถึงแก่กรรม)

ชื่อ "เปรม" นั้น ท่านเจ้าคุณพระรัตนธัมมณี (แบบคณชูภารโนม-เบรียญ) วัดพระมหาธาตุธรรมนิหาร จังหวัดนครศรีธรรมราช เป็นผู้ตั้งให้ ส่วนนามสกุล "ติณสูลานนท์" นั้น พระบาทสมเด็จพระปรมกุญแจเจ้าอยู่หัว ได้พระราชทานให้เมื่อ 14 มิถุนายน 2462

พลเอกเปรม ติณสูลานนท์ เรียนเข้าเรียนหั้นประถมศึกษาปีที่ 1 เมื่อปี 2469 ที่โรงเรียนมหาวิราษฎร์ จังหวัดสงขลา จนจบหั้นแม้อยุป ศึกษาปีที่ 6 เมื่อปี 2478 จากนั้นในปี 2471 ได้เข้าเรียนต่อในระดับหั้น มัธยมศึกษาปีที่ 7-8 ที่โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย เมื่อสำเร็จการศึกษาหั้นมัธยมปลายในปี 2481 ได้เข้าเรียนโรงเรียน "เที่ยวนิค ทนาภรณ์" หรือโรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้าในปัจจุบัน และสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตรพิเศษ (3 ปี) ของโรงเรียนเที่ยวนิค ทนาภรณ์ (จป.) ในปี 2484 ในระหว่างรับราชการทหาร ได้รับการ

เลื่อนยศเป็นลำดับอย่างต่อเนื่อง จนกระทั่งได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้บัญชาการทหารบกเมื่อ 1 ตุลาคม 2521 นอกจากทางด้านการทหารแล้ว พลเอกเปรม ติณสูลานนท์ ยังมีบทบาททางด้านการเมือง มาโดยตลอด จนได้ดำรงตำแหน่งสูงสุดของการบริหารประเทศ คือ นายกรัฐมนตรี ในเดือนมีนาคม 2523 พฤศจิกายน 2526 และสิงหาคม 2529

จากความคุ้นเคยดีของพลเอกเปรม ติณสูลานนท์ ที่ได้รับใช้บ้านเมืองมาโดยตลอด พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว จึงทรงมีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้ พลเอกเปรม ติณสูลานนท์ เป็นประธานองคมนตรี และประกาศยกย่องเป็น "รัฐบุรุษ"

### General Prem Tinsulanonda

President of the Privy Council, Statesman,  
and 16<sup>th</sup> Prime Minister of Thailand (1980-1988)

G

eneral Prem Tinsulanonda was born on August 26, 1920 in Bo Yang Sub-district, Muang District, Songkhla Province. He is the 6<sup>th</sup> child of Laung Winithanthakam (Bueng Tinsulanonda), and Mrs. Winithanthakam (Od Tinsulanonda). There were eight children in the family, from the eldest to the youngest one as follows: 1. Mr. Chub Tinsulanonda, 2. Mr. Lek Tinsulanonda, 3. Mrs. Khayan Tinsulanonda

(Monyakul), 4. Mr. Somnuek Tinsulanonda, 5. Mr. Sombun Tinsulanonda, 6. General Prem Tinsulanonda, 7. Pree Tinsulanonda (deceased since being a girl), 8. Mr. Wiranarong Tinsulanonda (deceased).

The name "Prem" was given by Phra Rattanathachmuni (Ban Kanatpharano), the Lord Abbot of Wat Mahathatworamahawiharn, Nakhon Si Thammarat Province but the surname "Tinsulanonda" was bestowed by King Rama VI on June 14, 1919.

General Prem Tinsulanonda started his elementary school in 1926 at Mahawachirawut, Songkhla Province and finished his lower secondary school (Matthayom-suksa 6 or grade 10) in 1935 and continued his high school (Matthayomsuksa 7-8 or Grades 11-12) at Suan Kulab Witthalalai in 1936. He finished his high school in 1938, entered the "Military Technical School" or the present "Phra Chulachomklao Cadet School" under the special 3-year program, and graduated in 1941. He became a soldier and promoted continually and was appointed the Army Commander-in-chief on October 1, 1978. Besides the military affairs, General Prem Tinsulanonda has also been active in politics and has assumed the highest rank as the Prime Minister in March 1980, May 1983 and August 1986.

With all the devotion he gave to serving his country, the King has appointed him the President of the Privy Council and honored him as a "Statesman".

ที่มาของนามสกุล

# “ติณสุลานันท์”

คำ

ว่า “ติณสุลานันท์” นี้ เป็นนามสกุลของหลวงวินิจ ทัณฑกรรัม นามเดิมว่า “บึง” ผู้เป็นบุตรคนโตใน จำนวนพี่น้องรวม 4 คน ของนายสุก และนางชลิบ ราชภรชาวด่วนแห่งบ้านท่าใหญ่ ตำบลทำดี อำเภอ ล้านสกา ซึ่งในเวลานั้นยังเป็นตำบลในเขตอำเภอเมืองนครศรีธรรมราช นายบึง เกิดเมื่อ 30 พฤศจิกายน พุทธศักราช 2424

นามสกุล “ติณสุลานันท์” ได้รับพระราชทานจากพระบาทสมเด็จ พระมหามythugeelaเจ้าอยู่หัว เมื่อ 14 มิถุนายน พ.ศ.2462 ที่มีวัดถุประสงค์ ให้ปวงชนชาวไทยได้มีนามสกุลเพื่อเป็นหลักของการสืบทอดชื่อสาย เป็นองชัย แห่งครอบครัว และให้ผู้สืบสกุลได้ตั้งมั่นในคุณงามความดี โดยการรักษา ชื่อเสียงเกียรติยศของบรรพบุรุษผู้เป็นต้นตระกูล ให้มีความเจริญรุ่งเรือง มั่นคงสืบไป

ความหมายที่ 1

ติณ แปลว่า หญ้า

สุลา แปลว่า คม ยอด

นันท์ แปลว่า ความพอใจ หรือ “ความยินดีในหญ้าที่มีคม”

## The origin of the surname

### “Tinsulanonda”

“Tinsulanonda” was the surname of Khun Winitthanakam whose given name was Bueng. He was the eldest son among the 4 children of Suk and Klip, gardeners of Ban Tha Yai Village, Tha Di Sub-district, Lan Saka District. At that time Lan Saka was still a Sub-district in Muang Nakhon Si Thammarat District. Bueng was born on 30 September 1881.

The surname “Tinsulanonda” was bestowed by King Rama VI on June 14, 1919 as part of his effort to make all Thai families have a surname to carry their line and take as their flagship so the members could nurture the honor and reputation their ancestors had acquired and make them prosper.

The meaning of the surname can be separated into small parts and interpreted as follows:

Tin (ติณ) means grass.

Sula (สุลา) means sharp, tip.

Nonda (นันท์) means satisfaction or admiration.

So the whole surname means “Satisfaction or admiration in the sharp-bladed grass”

# PATHAMMARONG MUSEUM

**P**athammarong Museum is one of the sites worth visiting in Songkhla. It was constructed by the Penitentiary Department in 1987, when Mr.Sanit Rujiranarong was the Director General, as a reminder for the later generations of the position "Pathammarong" or Jailer. On August 25, 1987, the construction began on the 143.5 square wah plot of land with the 736,039.26 baht budget and on September 4, 1989, Mr.Phisan Mulasatsathon, the then Permanent Secretary of the Ministry of the Interior, presided over the official opening. The Thai word has gone through a change in spelling from "พathamrong" to "pathammarong". It refers the ancient position of a court official working with the Penitentiary Department, the position existing since the Ayuddhya Period. At the same time, the museum also serves to exalt the "Tinsulanonda" family of which one of the members, Khun Winithanthakam (Bueng Tinsulanonda), General Prem Tinsula-nonda's father, who held the position of Senior Pathammarong of Songkhla in 1914. The position was abrogated in 1936 under the new Penitentiary Law.

Pathammarong Museum is modeled after the residence of the court official, Khun Winithanthakam, when he assumed the position in Songkhla as described by General Prem Tinsulanonda. It consists of twin wooden one-storeyed buildings with an open floor connecting them. Inside, there are displays of the family's household utensils and also the family history. At present, the Songkhla Nakhon Municipality takes responsibility in looking after and promoting it as a tourist information center.



# pathammarong MUSEUM SONGKHLA PROVINCE



Situated on Chana Road near the Songkhla National Museum

Open 8.30 a.m. - 4.00 p.m. everyday  
except Mondays and public holidays